

# DIN EN 13160-5:2004-12 (D)

## Leckanzeigesysteme - Teil 5: Tankinhalts-Leckanzeigesysteme; Deutsche Fassung EN 13160-5:2004

---

| Inhalt  | Seite |
|---|-------|
| Vorwort .....   | 3     |
| 1 Anwendungsbereich .....   | 4     |
| 2 Normative Verweisungen .....  | 4     |
| 3 Begriffe und Abkürzungen .....  | 4     |
| 3.1 Begriffe .....  | 4     |
| 3.2 Abkürzungen.....  | 5     |
| 4 Allgemeines .....   | 5     |
| 5 Dynamische Leckanzeige (Kategorie A) .....  | 6     |
| 6 Statische Kurzzeit-Leckanzeige [Kategorie B (1)].....   | 6     |
| 7 Statische Tankinhalts-Leckanzeige [Kategorie B (2)].....  | 6     |
| 8 Leckanzeigeeinrichtung.....   | 6     |
| 9 Verfahren für die Typprüfung von Leckanzeigesystemen unter Verwendung von<br>Tankinhaltsangaben für die Kategorien A und B(1) .....                                     | 6     |
| 9.1 Ziel der Prüfung .....  | 6     |
| 9.2 Prüfausrüstung.....   | 8     |
| 9.3 Prüfverfahren .....   | 8     |
| 9.4 Analyse der Prüfergebnisse und Prüfbericht .....  | 13    |
| 9.5 Statistische Analyse.....   | 13    |
| 10 Verfahren für die Typprüfung von Tankinhalts-Leckanzeigesystemen der Kategorie B(2) .....  | 19    |
| 10.1 Ziel der Prüfung .....   | 19    |
| 10.2 Bewertung .....  | 19    |
| 10.3 Prüfausrüstung.....  | 19    |
| 10.4 Prüfverfahren .....  | 20    |
| 10.5 Prüfergebnisse .....   | 23    |
| 10.6 Statistische Analyse.....  | 23    |
| Anhang A (normativ) Belegung der Datenfelder zur Bildung der Standard-Datenbank für die<br>Prüfung programmgesteuerter Leckanzeigesysteme der Kategorien A und B(1) ..... | 25    |
| A.1 Ziel.....   | 25    |
| A.2 Anforderungen.....  | 26    |
| A.3 Ausrüstung .....  | 27    |
| A.4 Verfahren.....  | 28    |
| A.5 Datenspeicherung und Verifizierung.....   | 31    |
| Literaturhinweise.....  | 32    |

### Tabellen

|   |    |
|---|----|
| Tabelle 1 — Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit für Leckanzeige-Kategorien ..... | 5  |
| Tabelle 2 — Auswahl der Dateien nach Tankvolumen und Temperatur im Schatten .....       | 9  |
| Tabelle 3 — Prüfreihefolge für Leckanzeigesysteme der Kategorien A und B(1) .....       | 12 |
| Tabelle 4 — Zusammenfassung der Ergebnisse aus qualitativer Bewertung .....             | 16 |
| Tabelle 5 — Reihenfolge der Prüfungen für die Leckanzeige — Kategorie B(2) .....        | 22 |
| Tabelle A.1 — Parameterbereich.....   | 27 |